

# 调侃构式“是X呢,还是X呢”的构造与作用

□ 李雨桑

**摘要:**“是X呢,还是X呢”是一种新兴的流行句式,看似提供两种不同的选择,本质上却已经替回答者做出了抉择。这种非常规的调侃构式在构造上有特点,表达上显得风趣幽默。

**关键词:**调侃构式;是X呢,还是X呢;构造特点;功用

“是X还是Y”是一种选择问句,它通常是提出两种不同的选项,希望听话人从两项选择中挑选出一项自己更为满意的答案,或者听话人可以同时推翻这两项,表达自己更青睐的意愿和想法。

但是在当代汉语中“是X还是Y”这一格式衍生出了一种新的用法,就是在“是X还是Y”这一格式中,X和Y同形,也就是前后两项在意义上是同义反复。例如:

(1)hello,小伙伴们,周五好!明天就是期待已久的花灯节,想想都有点小鸡冻呢!你是来呢,还是来呢!精美礼品等着你呢!(新浪微博)

例句中,选择项X和Y是相同的选择,其格式可以抽象为“是X呢,还是X呢”语气词“呢”一般必须出现。这种新用法中的前后两项是相同的,表面上来好像仍然给对方提供了选择,但其实说话人并不是想听话人做出选择,而是已经帮听话人做出了选择。“呢”在这个句式并不表示疑问,而是一种委婉的肯定语气。不过随着这种新用法使用频率的扩大,语气词“啊”有时也可以用于此类句式中。例如:

(2)“啊,女儿,阮妈妈与你来提亲,你是愿意啊,还是愿意啊?”“啊,爹爹,你有点溜成么?”(《俗话说》东东枪)

这种新用法一般只出现新兴网络中,多数在口语体中表现,是一种新颖的用法,用选择的格式来表示实际上的非选择,表达上更加生动,幽默。

同时这种非常规的选择问在构造上也有一些自己的特点:

第一,我们在语料的搜集与整理的过程中发现,这类选择问句的前一项必定是一个主谓结构,主语多为“我”、“你”或“你们”。主语是第一人称“我”的时候,是说话人心里对自己的提问已经有了答案,只是为了肯定自己的意愿并加强语气。例如:

(3)新桥,明明是自我感觉最差的一次竟然排名

靠前,我是该高兴呢,还是高兴呢?(新浪微博)

(4)我准备去贺龙体育馆看阿姨们跳广场舞了,你说我是穿睡衣去呢,还是穿睡衣去呢?(新浪微博)

例(3)是以一种表面上询问的方式表示自己的高兴,结合上下文的语境可以看出这种结果对“我”来说是一种意外,用这种反复询问的方式更加衬托出说话人的高兴之情。例(4)以疑问的方式表达肯定的语气,自己以疑问的方式来肯定“穿睡衣去”这一行为。主语是第二人称“你”的时候,这种新句式大多是用来宣传活动,用在广告用语中,或者劝别人按照自己的意愿行事。例如:

(5)现场报名,今天截止哟,你是来呢,还是来呢,还是赶快来呢?(新浪微博)

(6)大河春季车展今日盛装待客。(《亲,你是来呢,还是来呢》2013年4月11日大河网)

有的时候,“你们”也会作为主语出现在这一新句式中。例如:

(7)我结婚你们是来呢,还是来呢,还是来呢。(百度贴吧)

第二,选择项后的语气词必须出现,说明这种语体多适用于口语交际,随意性很强。这种新句式可以表达说话者强烈的主观性,主要是用来反映说话人的立场、态度和感情,强调答案的纯粹性,凸显做法的唯一性,增强了交际的形象性。

第三,“X”可以是行为动词,如例(7);也可以是能愿动词。例如:

(8)我要是给某小朋友拍,你是愿意呢?还是愿意呢?还是愿意呢?(新浪微博)

同时也可以是动词短语。例如:

(9)一群群俊俊的俏姑娘遇上了唐僧师徒,猴哥你是跟我走呢?还是跟我走呢?(新浪微博)

第四,“X”可以是肯定结构,如例(9),也可以是否定结构。例如:

(10)话说长岛的海鲜市场,不来不知道,来了之

后,你是不走呢还是不走呢?(新浪微博)

“是X呢,还是X呢”在语用学里被认为是违背了Grice(格赖斯)合作原则的句式,不断地重复交际内容,且不给听话人选择的机会。但这一新兴用法在口语交际尤其是随意的广告话语中使用广泛。我们认为这是一种故意违反合作原则或者说是表面与合作原则矛盾的句式,这种句式不仅在日常会话中产生了强调的含义,而且在广告中被用于产生特殊的语言效果和接受效果,从而吸引听者的眼球。在这两种不同的使用环境中,这种特殊的话语表面上与合作原则相矛盾的情况是可以接受的,对它们的理解必须以深层次上仍然遵守合作原则为基础。

“是X呢,还是X呢”这一句式有的时候会用在一些轻松的访谈或娱乐节目中,给人带来一种耳目一新的感觉。例如:

(11)大伙是愿意听啊,还是愿意听啊?(郭德纲《相声集》)

(12)你是想听我唱歌呢,还是听我唱歌呢?(湖南卫视“快乐大本营”)

随着这种新用法在口语语体中的广泛使用,我们发现在一些评论性文章中出现了这种新句式。例如:

(13)说到这儿,您明白了?这不跟郭老师说的一样么,“你们是愿意涨呢,还是愿意涨呢,还是愿意涨呢”?问来问去都是涨,你想不涨,门都没有!(《你们是愿意涨呢,还是愿意涨呢?》2009年11月5日《检察日报》)

例(13)是类推郭德纲在相声表演中的用法来使用这种新句式的,是为了表达一种强烈的斥责之情和人民的无奈之情。这种用法不同于口语中的用法,它表示了一种被迫的消极意义。近来,这种用在电视剧的台词中频频出现,为塑造人物形象增添了光彩,但是在比较正式的电视节目以及北京大学现代汉语语料库中,还没有发现这种新兴用法。

“是X呢,还是X呢”是人们为了取得一种活泼幽默的说话效果而创造出的一种新颖的用法,在网络语体和广告语体中广泛传播和使用,一般表示积极的意义。这种新颖的选择问句是否会大量出现在正式的场合,是否能被人们普遍接受,我们现在还无从知晓,只能留给时间去检验。

#### 参考文献:

- [1] 刘卫:《“除了X还是X”句式及其语用修辞功能》,《毕节学院学报》2013年第9期
- [2] 吴颖:《“还是”的多义性与习得难度》,《华文教学与研究》2010年第4期。
- [3] 彭小川,胡玲:《转折句中的“还是”》,《汉语学习》2009年第6期。
- [4] 邵洪亮:《副词“还是”的元语用法》,《语言教学与研究》2013年第4期。
- [5] 张言军:《“是……,还是……”的非常规用法》,《语文学刊》2009年第1期。

(作者系上海师范大学汉语言文学专业研究生)

[责编 崔达送]

